

العاملون في المنازل

ماذا يوجد بالداخل

- | | |
|---|--|
| 1 | هل الخدمات التي يؤديها جميع العاملين المنزليين مغطاة تحت الضمان الاجتماعي؟ |
| 2 | خصم ضرائب الضمان الاجتماعي وبرنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي |
| 2 | دفع الضرائب إلى إدارة ضريبة الدخل (IRS) |
| 2 | الإبلاغ عن الأجور إلى إدارة الضمان الاجتماعي |
| 3 | كيف يحصل العامل المنزلي لديك على نقاط (credits) نحو الضمان الاجتماعي |
| 3 | الاتصال بالضمان الاجتماعي |

لكل مبلغ \$2,100 دولار تقوم بدفعه كأجور يكسب معظم العاملين المنزليين ربع التغطية نحو استحقاقات الضمان الاجتماعي وتغطية برنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي. وبصفة عامة يحتاج الناس إلى 10 سنوات من التغطية للتأهل للآتي:

- استحقاقات التقاعد (ابتداءً من عمر 62 سنة)؛
- استحقاقات الإعاقة للعامل والذين يعولهم؛
- استحقاقات الورثة لعائلة العامل؛
- واستحقاقات برنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي.

هل الخدمات التي يؤديها جميع العاملين المنزليين مغطاة تحت الضمان الاجتماعي؟

تطبق قواعد خاصة في الحالات التالية:

هل تنوي دفع أجر لشخص يختص بالتنظيف أو طبخ أو بستاني أو مجالسة أطفال، أو أي عامل منزلي آخر، بمبلغ لا يقل عن \$2,100 دولار في عام 2018؟ إذا كنت تنوي فيجب أن تضيف إلى ذلك إجمالي ما تدفعها للموظف لديك من مبالغ نقدية لتنقلاته ووجباته وإسكانه. وإذا كنت ستدفع على الأقل \$2,100 دولار لشخص واحد ففي هذه الحالة عليك بعض المسؤوليات.

إن الوفاء بهذه المسؤوليات لسوف يضمن بأن يحصل العامل المنزلي لديك على نقاط نحو استحقاقات الضمان الاجتماعي وتغطية برنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي. فعندما تدفع مبلغ \$2,100 دولار كأجور لعامل منزلي فعليك أن تفعل الآتي:

- خصم ضرائب الضمان الاجتماعي وبرنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي من هذه الأجور؛
- دفع هذه الضرائب إلى إدارة ضريبة الدخل (Internal Revenue Service, IRS)؛
- والإبلاغ عن هذه الأجور إلى إدارة الضمان الاجتماعي.

دفع الضرائب إلى إدارة ضريبة الدخل (IRS)

يجب الاتصال بإدارة ضريبة الدخل IRS لمعرفة متطلبات الإبلاغ أو للحصول على الاستمارات اللازمة. سيرشدك الموظفون هناك عن كيفية إكمال الاستمارات ومكان وزمان تقديمها. ويمكنك أيضا الإطلاع على نشرة إدارة ضريبة الدخل IRS Publication 926, Household Employer's Tax Guide («دليل الضرائب لمستخدمي العاملين المنزليين») على الموقع www.irs.gov/publications/p926/index.html للحصول على المعلومات عن الاستمارات التي يجب تقديمها ومواعيد التقديم.

فيما يلي بعض الأمور التي قد تريد معرفتها:

- **الاحتفاظ بالسجلات**—يجب تدوين أسماء وعناوين وأرقام الضمان الاجتماعي لجميع العاملين المنزليين ومبالغ الأجر التي دفعتها لهم. فيجب نسخ رقم الضمان الاجتماعي مباشرة من بطاقة الضمان الاجتماعي لكل شخص. وإذا لم تكن عند أحد موظفيك بطاقة ضمان اجتماعي فيتعين عليه أو عليها تقديم طلب لاستخراج بطاقة من أي مكتب ضمان اجتماعي.

- **تقديم الاستمارات الخاصة بإدارة ضريبة الدخل IRS والأجور المستقطعة**—استخدم استمارة ضريبة الدخل الفدرالية رقم 1040 الخاصة بك (IRS Form 1040) للإبلاغ عن الأجر التي تعادل \$2,100 دولار أو أكثر والتي دفعتها إلى عامل منزلي. وباعتبارك رب العمل فعليك دفع حصتك من ضرائب الضمان الاجتماعي وبرنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي كما يجب أن تدفع الضرائب التي اقتطعتها من أجر الموظف.

الإبلاغ عن الأجر إلى إدارة الضمان الاجتماعي

يتعين عليك إعطاء العامل المنزلي لديك النسخ B و C و 2 من الاستمارة Wage and Tax Statement (بيان الأجر والضرائب) في موعد أقصاه 31 يناير/كانون الثاني بعد السنة التي دفعت فيها الأجر، فعليك

- إذا كنت تدير فندقا أو تؤجر غرضا بمنزل أو تدير دار إقامة، فيجب الإبلاغ عن كل الأجر.
- لا تدفع ضرائب الضمان الاجتماعي لمجالسي الأطفال أو العاملين الآخرين الذين تقل أعمارهم عن 18 عاما إلا إذا كانت المهنة الرئيسية للعامل هي العمل بالمنزل.
- إذا كنت تدفع أجورا عن عمل منزلي يقوم به أبناؤك الذين يبلغون من العمر 21 سنة أو أكبر فيجب أن تدفع ضرائب الضمان الاجتماعي على الأجر التي يتقاضونها.
- إذا كنت تدفع أجورا عن عمل منزلي يقوم به أحد والديك أو أكثر فقد تكون الأجر التي يتقاضونها خاضعة للضرائب، وعليك مراجعة الجهة المسؤولة للتأكد مما إذا كانت هذه القاعدة الضريبية تطبق على حالتهم.
- لمزيد من المعلومات يمكنك الاتصال بأي مكتب للضمان الاجتماعي.

خصم ضرائب الضمان الاجتماعي وبرنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي

بصفتك رب عمل فإنك تدفع معدل 6.2 بالمائة كضريبة ضمان اجتماعي على ما لا يزيد عن \$128,400 دولار (في عام 2018) من إيرادات الموظف الذي يعمل لديك، ومعدل 1.45 بالمائة كضريبة برنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي على كل الإيرادات. ويدفع الموظفون نفس المعدلات الضريبية، كما يدفعون نسبة 0.9 بالمائة إضافية كضرائب برنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي على المكاسب التي تزيد عن \$200,000 دولار (\$125,000 دولار إذا كان الشخصان متزوجين ويقدمان إقرارهما الضريبي بشكل منفصل أو \$250,000 دولار إذا كان الشخصان متزوجين ويقدمان إقرارهما الضريبي بالتزامن).

لا يقل عن \$2,100 دولار من كل صاحب عمل. فعلى سبيل المثال إذا عمل العامل المنزلي لثلاثة أصحاب عمل ودفع له \$900 دولار و \$1,100 دولار و \$2,100 دولار على التوالي (بما مجموعه \$4,100 دولار) فيحصل هذا العامل فقط على نقطة ضمان اجتماعي واحدة مع تسجيل \$2,100 دولار في سجل الضمان الاجتماعي الخاص به.

كم عدد النقاط التي يحتاج إليها العاملون (بما فيهم العاملون المنزليون) لكي يتأهلوا للضمان الاجتماعي؟ إن ذلك يتوقف على أعمارهم ونوع الاستحقاقات التي قد يكونون مؤهلين للحصول عليها. فيحتاج معظم الأشخاص إلى استكمال 10 سنوات من العمل (40 نقطة) لكي يتأهلوا للاستحقاقات. أما الأشخاص الأصغر سناً فيحتاجون إلى نقاط أقل لكي يتأهلوا لاستحقاقات الإعاقة أو ليتأهل أفراد عائلاتهم لاستحقاقات الوراثة بعد وفاتهم.

تذكر بأنه إذا لم تقم بالإبلاغ عن أجور الموظف الذي يعمل لديك فقد لا تكون عنده/عندها النقاط الكافية للحصول على استحقاقات الضمان الاجتماعي، أو قد يكون مقدار الاستحقاقات أقل.

الاتصال بالضمان الاجتماعي

هناك طرق عديدة للاتصال بالضمان الاجتماعي، ومنها الاتصال إلكترونياً عن طريق الإنترنت وهاتفياً وشخصياً. ونحن هنا للإجابة على أسئلتك ولخدمتك. فلأكثر من 80 عاماً ساعد الضمان الاجتماعي في توفير الضمان لليوم وللغد وذلك بتوفير استحقاقات والحماية المالية لملايين الناس طوال رحلة حياتهم.

تفضل بزيارة موقعنا

أسهل طريقة لإجراء معاملات مع الضمان الاجتماعي من أي مكان وفي أي وقت هي زيارة موقعنا الإلكتروني www.socialsecurity.gov فهناك سوف تستطيع:

إنشاء ما يسمى بحساب *my Social Security* لمراجعة كشف *Social Security Statement* (حساب الضمان الاجتماعي) الخاص بك والتأكد من مكاسبك وطباعة خطاب إثبات لاستحقاقاتك وتغيير معلومات الإيداع المباشر الخاصة بك وطلب بدل فاقد من بطاقة برنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي والحصول على بدل نموذج SSA-1099/1042S، وأكثر من ذلك؛

إرسال النسخة A من الاستمارة W-2 مع الاستمارة W-3 Transmittal of Wage and Tax Statement (إحالة بيان الأجور والضرائب) إلى إدارة الضمان الاجتماعي في موعد أقصاه آخر يوم في شهر يناير/كانون الثاني إذا كنت تقوم بالإيداع إلكترونياً أو ورقياً في السنة التالية لسنة الإبلاغ عن الأجور. ويمكنك الحصول على هذه الاستمارة والتعليمات الخاصة باستكمالها بالاتصال بأي مكتب لإدارة ضريبة الدخل IRS، أو إذا كان عندك كمبيوتر متصل بشبكة الإنترنت وموصل بطابعة فيمكنك استخدام خيار W-2 Online، فإن هذا الخيار W-2 Online هو خيار إدارة الضمان الاجتماعي الإلكتروني والمجاني المتوفر لأصحاب العمل لتقديم استماراتهم، فمع خيار W-2 Online يمكنك الوصول إلى نسخة إلكترونية من الاستمارة W-2، واستكمالها وتقديمها إلى إدارة الضمان الاجتماعي عبر شبكة الإنترنت، كما تقوم هذه الخدمة باستكمال استمارة W-3 لك (الإحالة). ويمكنك أيضاً طباعة النسخ التي يحتاج إليها الموظف(ون) لديك لتقديم الإقرارات الضريبية الخاصة بهم بالإضافة إلى ما تحتاج إليه للحفاظ في سجلاتك.

لكي تبدأ سوف تحتاج إلى التسجيل للحصول على هوية مستخدم (User ID) وكلمة سر (password)، والذي يمكن القيام به عن طريق موقع خدمات الأعمال الإلكتروني:

www.socialsecurity.gov/bsowelcome.htm

لمزيد من المعلومات، بما في ذلك الإرشادات المفصلة، تفضل بزيارة الموقع:

www.socialsecurity.gov/employer/bsohbnew.htm

كيف يحصل العامل المنزلي لديك على نقاط (credits) نحو الضمان الاجتماعي

تعطى نقاط العمل المنزلي بطريقة مختلفة عن الأعمال الأخرى، فبشكل عام يحصل الشخص على نقطة واحدة لكل \$1,320 دولار من الكسب المبلغ عنه (في عام 2018) بحد أقصى أربع نقاط في السنة. ولكن العامل المنزلي سيحصل على نقاط الضمان الاجتماعي فقط على أساس الكسب الذي

التقدم بطلب للحصول على Extra Help (مساعدة إضافية) مع Medicare تكاليف خطة وصفا طبية المخدرات؛

تقديم طلب للحصول على استحقاقات التقاعد والإعاقة وبرنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي؛ إيجاد نسخ من نشراتنا؛ الحصول على إجابات على لأسئلة المتداولة كثيرا؛ وأكثر من ذلك بكثير!

يتوفر بعض هذه الخدمات فقط باللغة الإنجليزية. فالرجاء زيارة البوابة الإلكترونية المتعددة اللغات للحصول على المعلومات باللغة العربية. ونحن نوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجانا لمساعدتك على إجراء معاملات الضمان الاجتماعي الخاصة بك، وتتوفر لك خدمات الترجمة الفورية هذه سواء كنت تتصل بنا هاتفيا أو متواجدا بنفسك في مكتب الضمان الاجتماعي.

اتصل بنا

إذا لا توجد لديك إمكانية الاتصال بالإنترنت فإننا نتيح لك خدمات آلية كثيرة هاتفيا على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع. فيمكنك الاتصال بنا مجانا على الهاتف رقم **1-800-772-1213** أو على رقم الهاتف النصي **1-800-325-0778** إذا كنت من الصم أو ممن لديهم صعوبة في السمع.

إذا كنت بحاجة إلى التحدث مع شخص فيامكاننا الرد على مكالماتك من الساعة 7 صباحًا إلى 7 مساءً، أيام الاثنين إلى الجمعة. ولكننا نطلب منك أن تكون صابرا معنا خلال الفترات المفعمة بالعمل حيث أنك قد تجد خط الهاتف مشغولا بمعدل أعلى من العادي ومدد الانتظار أطول للتحدث معنا. ونحن نوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجانا لمساعدتك على إجراء معاملات الضمان الاجتماعي الخاصة بك، وتتوفر لك خدمات الترجمة الفورية هذه سواء كنت تتصل بنا هاتفيا أو متواجدا بنفسك في مكتب الضمان الاجتماعي. إننا نتطلع لخدمتك.



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration
Publication No. 05-10021-AR | January 2018

العاملون في المنازل

Household Workers (Arabic)

Produced and published at U.S. taxpayer expense
م إنتاجها ونشرها على حساب دافعي الضرائب الأمريكيين